

beurer

EM 50



PL Menstrual relax

Instrukcja obsługi.....2

CE 0483



Należy dokładnie przeczytać i zachować niniejszą instrukcję obsługi, przechowywać ją w miejscu dostępnym dla innych użytkowników i przestrzegać podanych w niej wskazówek.

Informacje ogólne

Szanowna Klientko,

cieszymy się, że zdecydowała się Pani na zakup naszego produktu. Firma Beurer oferuje dokładnie przetestowane, wysokiej jakości produkty przeznaczone do pomiaru wagi, ciśnienia krwi, temperatury ciała i tętna, a także przyrządy do nawilżania powietrza, łagodnej terapii, masażu i ogrzewania oraz urządzenia służące do pielęgnacji urody i ułatwiające opiekę nad dziećmi.

Z poważaniem
Zespół Beurer

Czym jest EM 50 Menstrual Relax?

U wielu kobiet przed menstruacją i podczas niej występują skurcze podbrzusza lub silne bóle miesiączkowe. Ponadto wiele kobiet cierpi na choroby, takie jak endometrioza, które powodują bóle podbrzusza. Często bóle są tak silne, że kobiety oczekują natychmiastowego uśmierzania bólu. Innowacyjne urządzenie Menstrual Relax to samoprzylepne urządzenie TENS z funkcją ogrzewania do uśmierzania bólu menstruacyjnego lub związanego z endometriozą. Dzięki zastosowanej technologii TENS urządzenie Menstrual Relax zapewnia precyzyjną terapię przeciwbólową. Urządzenie Menstrual Relax oferuje łącznie 15 stopni intensywności.

Aby łagodzenie dolegliwości było jeszcze przyjemniejsze, można również uruchomić funkcję kojącego ogrzewania. Urządzenie Menstrual Relax zostało wykonane z silikonu o wysokiej jakości medycznej, ma elegancki wygląd, jest niezwykle cienkie i elastyczne – perfekcyjnie dopasowuje się do miejsca ciała poddawanego terapii. Zaawansowany technicznie obwód zapewnia wykonanie wydajnych zabiegów po 20 minut (do 6 zabiegów na jedno ładowanie akumulatora).

Menstrual Relax to bezpieczne i proste narzędzie do zwalczania bólu, oferujące całkiem nowe możliwości w łagodzeniu bóli podbrzusza.

Co to jest TENS i jakie ma działanie?

TENS to elektryczna stymulacja nerwów działająca przez skórę. Jest to sprawdzona klinicznie, skuteczna, nefarmakologiczna metoda zwalczania dolegliwości bólowych o określonym podłożu, która przy prawidłowym stosowaniu nie powoduje skutków ubocznych i może być wykorzystywana również do samodzielnej terapii. Efekt uśmierzania lub tłumienia bólu uzyskuje się między innymi poprzez zahamowanie przewodzenia bólu we włóknach nerwowych oraz wzrost wydzielania endorfin, które,

działając w centralnym układzie nerwowym, tłumią odczuwanie bólu. Metoda ta jest udokumentowana naukowo i dopuszczona jako forma terapii medycznej.

Wszystkie stany chorobowe stanowiące wskazanie do stosowania metody TENS należy uzgodnić z lekarzem prowadzącym. Lekarz udzieli również wskazówek na temat samodzielnej terapii TENS. Metoda TENS została zbadana klinicznie i dopuszczona do zastosowania w przypadku dolegliwości menstruacyjnych oraz uśmierzania bólu związanego z endometriozą.

Urządzenia TENS działają poprzez przechodzenie przez skórę prądu. Podkładki żelowe służą jako medium przewodzące, które podlega naturalnemu zużyciu. W przypadku braku wystarczającego kontaktu przez podkładki żelowe urządzenie Menstrual Relax nie przylega całą powierzchnią do skóry i należy je wymienić. W przeciwnym razie podwyższona miejscami gęstość prądu może spowodować podrażnienie skóry.

1. Zawartość opakowania

Zestaw należy sprawdzić pod kątem zewnętrznych uszkodzeń kartonowego opakowania oraz kompletności zawartości. Przed użyciem upewnić się, że na urządzeniu ani na akcesoriach nie widać żadnych uszkodzeń, a wszystkie części opakowania zostały usunięte. W razie wątpliwości zaprzestać używania urządzenia i zwrócić się do sprzedawcy lub pod podany adres działu obsługi klienta.

1 x urządzenie Menstrual Relax

2 x samoprzylepna podkładka żelowa

1 x kabel USB-C

1 x niniejsza instrukcja obsługi

2. Objasnienie symboli

Na urządzeniu, w instrukcji obsługi, na opakowaniu i tabliczce znamionowej urządzenia zastosowano następujące symbole:

  Pb Cd Hg	Utylizacja zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	OSTRZEŻENIE Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem utraty zdrowia lub odniesienia obrażeń ciała
	UWAGA Urządzenie może emitować skuteczne wartości wyjściowe ponad 10 mA w interwałach 5-sekundowych
	Wskazówka Ważne informacje
	Producent
	Część aplikacyjna typu BF

	Nie należy używać urządzenia u osób z wszczepionymi urządzeniami elektrycznymi (np. z rozrusznikiem serca)
	Nie używać w pobliżu serca
CE 0483	Oznakowanie CE Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.
IP 22	Ochrona urządzenia przed ciałami obcymi o wielkości $\geq 12,5$ mm i kroplami wody spadającymi ukośnie
	Data ważności
	Należy przeczytać instrukcję obsługi
Storage 	Dopuszczalna temperatura i wilgotność powietrza w miejscu przechowywania

Operating 	Dopuszczalna temperatura i wilgotność powietrza podczas pracy
	Separar os componentes da embalagem e eliminá-los de acordo com as regulamentações municipais.
	Identificação do material de embalagem. A = Sigla do material, B = Número do material: 1-7 = Plástico, 20-22 = Papel e cartão
	Separar o produto e os componentes da embalagem e eliminá-los de acordo com as regulamentações municipais.
	Symbol importera

3. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie Menstrual Relax stosować wyłącznie:

- U ludzi.
- Do własnego użytku.

- W celu zgodnym z przeznaczeniem oraz w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Użycie niezgodne z przeznaczeniem może być niebezpieczne.
- Do użytku zewnętrznego.
- Do domowego i prywatnego użytku.
- Z dołączonymi lub zamówionymi oryginalnymi akcesoriami – w przeciwnym razie wygasa gwarancja. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania urządzenia.

4. Ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



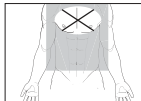
OSTRZEŻENIE

Stosowanie urządzenia nie zastępuje konsultacji lekarskiej ani zaleconego przez lekarza leczenia. W przypadku wszelkiego rodzaju bólów lub choroby należy najpierw zasięgnąć opinii lekarza! Aby zapobiec obrażeniom, NIE wolno używać urządzenia Menstrual Relax w następujących przypadkach:

- U osób z wszczepionymi implantami będącymi urządzeniami elektrycznymi (np. rozrusznik serca).
- Występowanie metalowych implantów (jak np. spirale miedziane).
- Stosowanie pompy insulinowej.
- Wysoka gorączka (np. $>39^{\circ}\text{C}$).



- Rozpoznane lub ostre zaburzenia rytmu serca i inne zaburzenia czynności układu bódźcotwórczo-przewodzącego serca.
- Zaburzenia napadowe (np. epilepsja).
- Ciąża.
- Choroby nowotworowe.
- Stany pooperacyjne, w których skurcze mięśni mogłyby wpływać niekorzystnie na proces rekonwalescencji.
- W pobliżu serca. Elektrod stymulujących nie wolno stosować z przodu klatki piersiowej (żebra i mostek), szczególnie na obu większych mięśniach piersiowych. Może to zwiększyć ryzyko wystąpienia migotania komór serca i spowodować zatrzymanie akcji serca.
- Na czaszce kostnej, w okolicach ust, jamy gardłowej lub krtani.
- W obszarze gardła / tętnicy szyjnej.
- W okolicy genitaliów.
- Ostre lub przewlekłe choroby skóry (skaleczenia lub zapalenia), np. bolesne i bezbolesne zapalenia, zaczerwienienia, wysypki (np. alergie), poparzenia, stłuczenia, obrzęki oraz otwarte i gojące się rany, blizny pooperacyjne w trakcie leczenia.
- Stosowanie w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności, np. w łazienkach, podczas kąpieli w wannie lub pod prysznicem.
- Po spożyciu alkoholu.
- Równoczesne podłączenie do urządzenia chirurgicznego o wysokiej częstotliwości.
- Ostre lub przewlekłe schorzenia przewodu pokarmowego.



OSTRZEŻENIE

W następujących przypadkach przed użyciem urządzenia należy skonsultować się z lekarzem prowadzącym:

- Ostre schorzenia, w szczególności podejrzenie lub istniejący stan podwyższonego ciśnienia tętniczego, zaburzenia krzepliwości krwi, zaburzenia zakrzepowo-zatorowe oraz nowotwory złośliwe.
- Wszystkie choroby skóry lub otwarte rany.
- Przewlekłe objawy bólowe o niewyjaśnionym podłożu, niezależnie od miejsca ciała.
- Cukrzyca.
- Wszelkiego rodzaju zaburzenia czucia o zmniejszonym odczuwaniu bólu (np. zaburzenia metabolizmu).
- Jednoczesne leczenie medyczne.
- Dolegliwości występujące podczas terapii stymulacją.
- Trwałe podrażnienia skóry z powodu długotrwałej stymulacji w tym samym miejscu umieszczenia elektrody.

OSTRZEŻENIE

- Aby wykluczyć ewentualne zagrożenie, urządzenie trzymać z dala od dzieci.
- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, ruchową i umysłową lub brakiem doświadczenia i wiedzy tylko wtedy, gdy znajdują się one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje, w jaki sposób bezpiecznie korzystać z urządzenia

i są świadome zagrożeń wynikłych z jego użytkowania. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że znajdują się one pod opieką osoby dorosłej.

- W razie nieprawidłowego działania urządzenia, złego samopoczucia lub pojawienia się bólu natychmiast zaprzestać użytkowania urządzenia.
- Przed założeniem lub ściągnięciem urządzenia Menstrual Relax należy je wyłączyć.
- W żadnym wypadku nie wolno modyfikować urządzenia Menstrual Relax (np. przez przycięcie). Może to spowodować większą gęstość prądu i może być niebezpieczne.
- W ciągu pierwszych minut należy używać urządzenia w pozycji siedzącej lub leżącej, aby uniknąć niepotrzebnego ryzyka obrażeń związanego z występującą sporadycznie reakcją wagalną (uczuciem słabości). W razie wystąpienia uczucia słabości należy natychmiast odłożyć urządzenie i unieść nogi do góry (na ok. 5–10 min).
- Urządzenia Menstrual Relax nie należy używać podczas snu, prowadzenia pojazdów mechanicznych ani obsługi maszyn.
- Urządzenia Menstrual Relax nie stosować podczas czynności, w których nieprzewidziana reakcja (np. silny skurcz mięśni pomimo niskiej intensywności) mogłaby stanowić zagrożenie.
- Urządzenia tego nie wolno używać jednocześnie z innymi przyrządami wytwarzającymi impulsy elektryczne, które oddziałują na ciało.
- Rzeczywista temperatura urządzenia Menstrual Relax może się różnić w zależności od stanu skóry, wieku, miejsca występowania bólu itp.
- Jeżeli odczuwane ciepło jest zbyt intensywne, należy natychmiast przerwać zabieg. Stymulację TENS można kontynuować bez funkcji ogrzewania.

- Po jedzeniu należy odczekać co najmniej jedną godzinę przed zastosowaniem urządzenia Menstrual Relax.
- Nie używać urządzenia Menstrual Relax na wilgotnej skórze, ponieważ mogłoby to zmniejszyć przyczepność podkładek żelowych.
- Uważać, aby podczas stymulacji nie doszło do kontaktu elementów metalowych (np. sprzączek paska czy łańcuszka) z elektrodami. Osoba nosząca biżuterię lub piercing (np. kolczyk w pępku) w miejscu stymulacji powinna je zdjąć przed użyciem urządzenia w celu uniknięcia ewentualnego poparzenia miejscowego.
- Nie zaleca się wcześniejszego smarowania skóry kremami ani maściami natłuszczającymi.
- Przykładając urządzenie Menstrual Relax do skóry, nie należy stosować taśm klejących, bandaży ani innych środków pomocniczych oprócz przeznaczonej do tego celu podkładki żelowej. W przeciwnym razie nieregularny rozkład przyczepności mógłby doprowadzić do obrażeń skóry.



OSTRZEŻENIE

Wskazówki dotyczące postępowania z akumulatorami

- Jeśli dojdzie do kontaktu elektrolitu z akumulatora ze skórą lub z oczami, należy przemyć podrażnione miejsce wodą i skontaktować się z lekarzem.
- Niebezpieczeństwo połknięcia! Małe dzieci mogą połknąć akumulatory i się nimi udusić. W związku z tym trzeba je przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci!
- Jeżeli nastąpił wyciek z akumulatora, przed dotknięciem urządzenia założyć rękawice ochronne.
- Należy chronić akumulatory przed nadmiernym działaniem wysokiej temperatury.

- Zagrożenie wybuchem! Nie wrzucać akumulatorów do ognia.
- Akumulatorów nie wolno rozmontowywać, otwierać ani rozdrabniać.
- Używać wyłącznie ładowarek wymienionych w instrukcji obsługi.
- Przed użyciem akumulatory odpowiednio naładować. Zawsze przestrzegać zaleceń producenta i zapisów niniejszej instrukcji obsługi dotyczących prawidłowego ładowania.
- Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator (patrz rozdział 6).
- Aby zapewnić jak najdłuższy czas eksploatacji akumulatorów, należy je całkowicie naładować przynajmniej raz na 6 miesięcy.

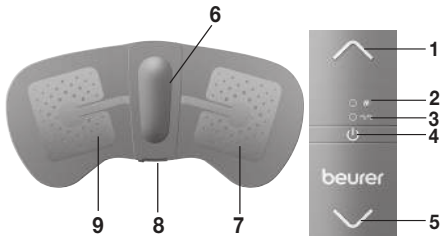
UWAGA

- Urządzenie należy chronić przed silnymi wstrząsami.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, gdy jest uszkodzone lub nie działa prawidłowo. W takich przypadkach należy skontaktować się z obsługą klienta.
- Nie wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani wysokie temperatury.
- Chronić urządzenie przed kurzem, zabrudzeniem i wilgocią. Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innych cieczach.
- Nie stosować urządzenia w pobliżu urządzeń grzewczych ani elementów grzewczych takich jak suszarki lub piekarniki. Nie używać go w pobliżu (~1 m) urządzeń emitujących fale krótkie ani mikrofały (np. telefony komórkowe), ponieważ może to spowodować nieprzyjemne skoki prądu.
- W przypadku uszkodzenia lub wątpliwości nie należy używać urządzenia – należy zwrócić się do sprzedawcy lub do wskazanego działu obsługi klienta.
- Należy wyłączyć urządzenie, jeśli jest ono uszkodzone lub gdy wystąpiły zakłócenia w jego działaniu.

- Pod żadnym pozorem nie należy samodzielnie otwierać ani naprawiać urządzenia.
- Naprawy może wykonywać wyłącznie serwis lub autoryzowany dystrybutor. W przeciwnym razie następuje utrata gwarancji.

5. Opis urządzenia

1. Zwiększanie intensywności
2. Dioda LED ogrzewania / ładowania akumulatora
3. Dioda LED TENS
4. Przycisk włączania/wyłączania 
5. Ograniczenie intensywności
6. Powierzchnia grzewcza
7. Prawa elektroda
8. Złącze USB C
9. Lewa elektroda



6. Uruchomienie

Ładowanie akumulatora

i Wskazówka

Przed pierwszym użyciem urządzenia Menstrual Relax należy ładować je przez co najmniej 2 godz. W tym celu wykonać następujące czynności:

1. Otworzyć w urządzeniu Menstrual Relax osłonę złącza USB C.
2. Podłączyć dostarczony z urządzeniem kabel USB C do zasilacza sieciowego USB (maks. 5 V / 2 A na wyjściu, niedostarczany z urządzeniem) i do urządzenia Menstrual Relax.
3. Następnie podłączyć zasilacz sieciowy do odpowiedniego gniazdka.
4. Urządzenie Menstrual Relax można również ładować za pośrednictwem komputera/laptopa. Podłączyć kabel USB do ładowania do urządzenia Menstrual Relax i do portu USB w komputerze / laptopie.
5. W trakcie ładowania dioda LED ładowania akumulatora miga na zielono. Gdy tylko urządzenie Menstrual Relax zostanie w pełni naładowane, dioda LED ładowania akumulatora świeci stale na zielono.



i Wskazówka

Podczas ładowania urządzenia Menstrual Relax nie wolno korzystać z urządzenia. Uważać, aby podczas ładowania nie doszło do kontaktu elektrod ze skórą.

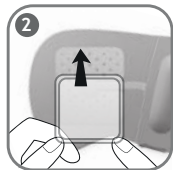
Zakładanie podkładek żelowych

1. Ostrożnie usunąć jedną z folii ochronnych.
2. Starannie umieścić podkładkę żelową na urządzeniu Menstrual Relax i ostrożnie ściągnąć drugą folię ochronną. Należy uważać, aby krawędź podkładki żelowej nie wystawała poza urządzenie. Umieścić na każdej elektrodzie podkładkę żelową.



OSTRZEŻENIE

Oderwać powoli i ostrożnie folię ochronną. Sprawdzić, czy samoprzylepne podkładki żelowe nie są uszkodzone, ponieważ uszkodzenia lub nierówności na podkładce mogą wywołać podrażnienie skóry.



7. Zastosowanie

Rozpoczęcie użytkowania

❗ Wskazówka

Urządzenie Menstrual Relax dysponuje funkcją ogrzewania do temperatury maks. 43°C oraz 15 poziomami intensywności TENS. Na początku użytkowania zalecamy wykonywanie zabiegu na niskim poziomie intensywności, aby powoli przyzwyczaić się do urządzenia. Urządzenie Menstrual Relax jest wyposażone w funkcję automatycznego wyłączenia. Wyłącza się automatycznie po 20 minutach użytkowania.

1. Przykleić urządzenie Menstrual Relax na podbrzuszu.
2. Aby włączyć urządzenie, należy przytrzymać krótko wciśnięty przycisk włączania/wyłączania  . Dioda LED ogrzewania miga na zielono, a urządzenie Menstrual Relax zaczyna się nagrzewać. Jeśli dioda LED ogrzewania miga na pomarańczowy, należy naładować urządzenie Menstrual Relax, zgodnie z opisem podanym w rozdziale „Ładowanie akumulatora”.
3. Aby włączyć elektryczną stymulację nerwów (TENS), należy nacisnąć krótko przycisk włączania/wyłączania  . Dioda LED TENS miga. W celu rozpoczęcia stymulacji nacisnąć jeden raz przycisk  . Zostaje aktywowany najniższy poziom intensywności.
4. W celu korzystania z funkcji TENS bez funkcji ogrzewania należy ponownie nacisnąć przycisk włączania/wyłączania  . Wtedy miga dioda LED TENS i można rozpocząć stymulację poprzez naciśnięcie przycisku  .



5. Wybrać poziom intensywności za pomocą przycisków **▲** / **▼**.
6. Aby wyłączyć urządzenie Menstrual Relax, należy nacisnąć przycisk włączania/wyłączania  i przytrzymać go przez 3 sekundy. Dioda LED ogrzewania i TENS gasną.
7. Po użyciu ostrożnie zdjąć urządzenie Menstrual Relax z podbrzusza. W celu ochrony podkładek żelowych należy ponownie umieścić folie ochronne na podkładkach.



OSTRZEŻENIE

Należy się upewnić, że panel sterowania jest szybko dostępny podczas zabiegu, aby w odpowiednim czasie móc przerwać nieprzyjemny zabieg.

Wskazówki dotyczące użytkowania

- Przed zdjęciem urządzenia Menstrual Relax należy je wyłączyć.
- Między użyciami należy zachować przerwę wynoszącą co najmniej 30 minut.
- Urządzenia Menstrual Relax należy używać tak często, jak jest to przyjemne. Gdy jego działanie nie jest już przyjemne, należy przerwać użytkowanie.
- Urządzenie Menstrual Relax jest wyposażone w funkcję Body Loose, która sprawdza, czy urządzenie ma kontakt z ciałem. W razie braku kontaktu z ciałem urządzenie emituje sygnał dźwiękowy i samo się wyłącza. Jeśli urządzenie jest umieszczone na ciele i mimo wszystko wydaje sygnały dźwiękowe, należy wyczyścić podkładkę żelową i spróbować ponownie je uruchomić. Jeśli sygnał dźwiękowy będzie nadal emitowany, należy wymienić podkładkę żelową.
- Gdy zmniejsza się przyczepność podkładki żelowej, należy ją niezwłocznie wymienić. Urządzenia Menstrual Relax można używać ponownie dopiero po wymianie podkładek żelowych. W przeciwnym razie nieregularny rozkład przyczepności mógłby doprowadzić do obrażeń skóry.

- W przypadku odczuwania nieprzyjemnych skoków prądu należy wyłączyć urządzenie Menstrual Relax i lekko je przesunąć.
- W razie stwierdzenia wyraźnie zwiększonego krwawienia miesięczkowego z powodu korzystania z urządzenia Menstrual Relax należy zaprzestać używania urządzenia.

Programy

Cykl	1	2	3
Szerokość impulsu	100 μ s	250 μ s	75 μ s
Częstotliwość impulsów	100 Hz	8 Hz	85 Hz
Czas trwania cyklu	120 s	120 s	160 s

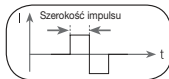
Częstotliwość impulsów

Częstotliwość oznacza liczbę pojedynczych impulsów na sekundę i jest podawana w Hz (herce). Można ją obliczyć, obliczając odwrotność okresu.



Szerokość impulsu

Szerokość impulsu informuje o czasie trwania pojedynczego impulsu w mikrosekundach. Szerokość impulsu określa również między innymi głębokość wnikania prądu, przy czym obowiązuje zasada: większa masa mięśniowa wymaga większej szerokości impulsu.



8. Czyszczenie i konserwacja



OSTRZEŻENIE

- Urządzenie należy czyścić miękką, lekko zwilżoną ściereczką po każdym użyciu. W przypadku silniejszego zabrudzenia ściereczkę można również zwilżyć wodą z mydłem.
- Nie wolno dopuścić, aby woda dostała się do wnętrza urządzenia. Jeśli mimo to dojdzie do takiej sytuacji, urządzenia wolno użyć ponownie dopiero po jego całkowitym osuszeniu.
- Aby zapewnić maksymalnie trwałą przyczepność elektrod samoprzylepnych, należy je ostrożnie czyścić wilgotną, niepozostawiającą włókien ściereczką.
- Do czyszczenia nie używać środków chemicznych ani środków o działaniu ścierającym.

9. Akcesoria i części zamienne

W celu zakupienia akcesoriów i części zamiennych można odwiedzić stronę internetową www.beurer.com lub zwrócić się do serwisu w danym kraju (zgodnie z listą adresów serwisów). Akcesoria i części zamienne są dostępne również w handlu.

Nazwa	Nr artykułu lub nr katalogowy
1 x zestaw samoprzylepnych podkładek żelowych	648.49

10. Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się po wciśnięciu przycisku włączania/wyłączania.	Akumulator może być rozładowany.	Naładować w pełni akumulator. Jeśli nadal nie można włączyć urządzenia, należy skontaktować się z obsługą klienta.
Urządzenie nie trzyma się na ciele.	Podkładki żelowe mogą być zabrudzone lub zużyte. Ewentualnie miejsce poddawane terapii nie jest wystarczająco czyste.	Wyczyścić powierzchnię klejącą podkładek żelowych wilgotną szmatką niepozostawiającą włókien. Jeżeli nadal nie udaje się odpowiednio przykleić podkładek żelowych, trzeba je wymienić.
		Przed każdym użyciem należy oczyścić skórę; przed rozpoczęciem stymulacji na skórę nie należy nakładać balsamu ani olejku. Usunięcie włosów może poprawić przyczepność podkładek żelowych.
Nie następuje odczuwalna stymulacja.	Podkładki żelowe mogą być zabrudzone lub zużyte. Ewentualnie może być konieczne naładowanie akumulatora.	Upewnić się, że podkładki żelowe mają stały kontakt z obszarem poddawanym zabiegowi.
		Akumulator jest prawie całkowicie rozładowany. Należy go w pełni naładować.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Występuje nieprzyjemne uczucie przy podkładkach żelowych.	Podkładki żelowe są zużyte. Mogą powodować podrażnienia skóry, ponieważ nie gwarantują równomiernego rozłożenia prądu na całej powierzchni.	Wymienić podkładki żelowe.
Skóra w miejscu zabiegu ulega zaczerwienieniu.	Szybko ustępujące zaczerwienienie skóry pod podkładkami żelowymi jest niegroźne i można je wyjaśnić miejscowym wzmożonym pobudzeniem ukrwienia skóry poprzez TENS i ciepło.	Natychmiast przerwać zabieg i odczekać, aż skóra powróci do normalnego stanu. Jeżeli jednak podrażnienie skóry nie ustąpi i pojawi się swędzenie lub zapalenie, przed kolejnym użyciem urządzenia należy zasięgnąć porady lekarskiej. Możliwą przyczyną jest alergia na powierzchnię samoprzylepną.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Skóra pod ogrzewaną powierzchnią zaczerwienia się.	Zaczerwienienie pod ogrzewaną powierzchnią urządzenia Menstrual Relax można wyjaśnić pobudzeniem ukrwienia ogrzewanych tkanek.	Stan skóry powinien po pewnym czasie wrócić do normy. Jeżeli jednak zaczerwienienie nie ustąpi i pojawi się swędzenie lub zapalenie, przed kolejnym użyciem funkcji ogrzewania należy zasięgnąć porady lekarskiej.
Urządzenie Menstrual Relax jest za gorące.		Nacisnąć przycisk włączania/wyłączania  w celu wyłączenia funkcji ogrzewania i korzystania tylko z funkcji TENS.

11. Utylizacja

Zużyte, całkowicie rozładowane akumulatory należy wyrzucać do specjalnie oznakowanych pojemników zbiorczych albo przekazywać do punktów zbiórki odpadów specjalnych lub do sklepów ze sprzętem elektrycznym.

Użytkownik jest na mocy obowiązujących przepisów prawa zobowiązany do utylizacji akumulatorów. Na akumulatorach zawierających szkodliwe związki znajdują się następujące oznaczenia:

Pb = bateria zawiera ołów,

Cd = bateria zawiera kadm,

Hg = bateria zawiera rtęć.



W związku z wymogami w zakresie ochrony środowiska nie należy wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji wraz z odpadami domowymi. Należy je oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie zbiórki. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). W razie pytań zwrócić się do właściwej lokalnej instytucji odpowiedzialnej za utylizację.



12. Dane techniczne

Typ	EM 50
Krzywa impulsów wyjściowych	Dwufazowe impulsy prostokątne
Czas trwania impulsu	75–250 μ s
Częstotliwość impulsu	8–100 Hz
Napięcie wyjściowe	Maks. 80 Vpp (przy 1000 Ω)
Stopnie podgrzewania	1 (do 43°C)
Prąd wyjściowy	Maks. 80 mApp (przy 1000 Ω)
Napięcie zasilania	Akumulator litowo-polimerowy 320 mAh
Czas trwania zabiegu	20 minut; po tym czasie urządzenie wyłącza się automatycznie

Intensywność	Ustawiana w zakresie od 0 do 15
Warunki eksploatacji	5–40°C (41–104°F) przy względnej wilgotności powietrza wynoszącej 15–90%
Warunki przechowywania	0–40°C (32–104°F) przy względnej wilgotności powietrza wynoszącej 0–90%
Wymiary	ok. 95 x 193 x 15 mm
Masa	47 g

Zastrzega się prawo do zmian technicznych.

Numer seryjny znajduje się na urządzeniu.

Urządzenie spełnia wymogi norm europejskich EN 60601-1 oraz EN 60601-1-2 (zgodność z EN 55011, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8) i wymaga zachowania szczególnych środków ostrożności odnośnie do kompatybilności elektromagnetycznej. Należy pamiętać, że przenośne urządzenia komunikacyjne pracujące na wysokich częstotliwościach mogą zakłócać działanie urządzenia. Szczegółowe dane można uzyskać pod podanym adresem serwisu producenta. Znajdują się one również na końcu instrukcji obsługi. Urządzenie spełnia wymogi dyrektywy europejskiej 93/42/EEC w sprawie wyrobów medycznych oraz ustawy o wyrobach medycznych.

W przypadku tego urządzenia nie jest wymagane przeprowadzenie kontroli działania ani dostarczenie informacji dot. obsługi zgodnie z § 5 niemieckiego rozporządzenia dot. użytkowania produktów medycznych (MPBetreibV).

Produkt ten nie podlega także wymogowi przeprowadzania kontroli dot. bezpieczeństwa technicznego zgodnie z § 6 ww. rozporządzenia.

13. Wskazówki dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej



OSTRZEŻENIE

- Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania w każdym środowisku wymienionym w niniejszej instrukcji obsługi, również w warunkach domowych.
- W przypadku zakłóceń elektromagnetycznych użytkowanie urządzenia może być możliwe tylko w ograniczonym zakresie. W rezultacie mogą się np. pojawić komunikaty o błędach lub może dojść do awarii wyświetlacza/urządzenia.
- Należy unikać stosowania tego urządzenia bezpośrednio obok innych urządzeń lub wraz z innymi urządzeniami umieszczonymi jedno na drugim, ponieważ mogłoby to skutkować nieprawidłowym działaniem. Jeśli użytkowanie w wyżej opisany sposób jest konieczne, należy obserwować niniejsze urządzenie i inne urządzenia w celu upewnienia się, że wszystkie działają prawidłowo.
- Stosowanie akcesoriów innych niż określone lub udostępnione przez producenta urządzenia może prowadzić do zwiększenia zakłóceń elektromagnetycznych lub zmniejszenia odporności elektromagnetycznej urządzenia oraz jego nieprawidłowego działania.
- Przenośne urządzenia komunikacyjne RF (w tym urządzenia peryferyjne, takie jak przewody antenowe i anteny zewnętrzne) powinny być oddalone o co najmniej 30 cm od wszelkich części urządzenia,

w tym wszystkich dostarczonych przewodów. Nieprzestrzeganie tej instrukcji może prowadzić do ograniczenia wydajności urządzenia.

- Nieprzestrzeganie tej instrukcji może prowadzić do ograniczenia wydajności urządzenia.

14. Gwarancja/serwis

Szczegółowe informacje na temat gwarancji i warunków gwarancji znajdują się w załączonej ulotce gwarancyjnej.

Zastrzega się prawo do pomyłek i zmian



Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany
www.beurer.com



648.54_EM50_2023-01-03_06_IM2_BEU_PL